

莫斯科及全羅斯宗主教基里爾致俄羅斯正教會的

主教、司祭、輔祭、修道者與所有忠誠的子女的

聖誕節書信

在主內親愛的至聖主教們，可敬的司祭與輔祭們，熱愛上帝的修士及修女們，親愛的弟兄姐妹們！

現在聖教會光明並喜樂地頌揚我們的主及救主耶穌基督由至潔童貞女瑪利亞降生的奧跡。

創造者熱愛自己的受造物，*顯現于肉身，成為人，除罪外在一切事上都與我們相似*（提摩太前書 3:16；希伯來書 4:15）。聖嬰躺于伯利恒的牲口槽中。祂這樣做是為拯救世界脫離靈性與道德的敗壞，把人從死亡的恐懼中解救出來。造物主請我們接受所有恩賜中最偉大的：祂神聖的愛與生命的完滿。在基督內我們能夠尋到戰勝恐懼的希望，達致聖德與永生。

祂來到我們這個因罪惡而遍體鱗傷的世界，為能用自己的誕生、生活、磨難、十字架上的死與光榮的復活確立新的律法，新的誡命——愛的誡命。主向自己的門徒說：「*我給你們一條新誡命，那就是你們要彼此相愛，就像我愛你們一樣，你們也應當如此相愛*」（約翰福音 13:34），並通過門徒向全世界言說：向過去的人，向現在的人，向在我們之後的，未來的，直到時間終結時的人言說。

每一個人都被召用自己的行為去回應這條誡命。正如基督對我們顯示了真正的仁慈，對我們缺陷的無限的寬容，那麼我們對人也應該慈憫、寬容。我們不應該只關心自己的親人、近人，雖然我們應該首先關心他們（提摩太前書 5:8），也不應只關心我們的友人與志同道合者，也應該關心那些暫時還沒有與上帝合一的人。我們被召在愛裡效仿救主，為壓迫與欺辱我們的人祈禱（馬太福音 5:44），時常在心中想到全民族、祖國、教會的福澤。我們當中的每一個人在做善行的時候，都能對周圍的現實做出哪怕是一點的改善。只有這樣，我們在一起才會變得更堅強。因為不義無法戰勝愛，就如黑暗不能吞滅真實的生命之光一樣（約翰福音 1:5）。

在我們祖國的歷史長河中，我們的人民寄希望於上帝，克服了各種困難，成功、莊嚴地走出了最為困難的考驗，這樣的例子實為不少。

在過去的一年中我們紀念了很多這樣的事件。我們慶祝了混亂時期結束四百周年的紀念，混亂時期以侵略者最終被驅逐，民族統一重建而告終。我們也紀念了 1812 年衛國戰爭勝利兩百周年，在這次衛國戰爭中，我們的先民擊退了拿破崙從整個被他征服的歐洲召集的龐大的各國軍隊的進攻。

2013 年標記著亞使徒、大公聖弗拉基米爾使羅斯皈依受洗 1025 周年的紀念。接受正教信仰成為我們人民生活新紀元的開端。曾經在基輔蒙福的山丘上閃耀的基督真理之光，現今也光照著曾屬於歷史上的羅斯大地的各國的居民，教導我們行走于美德之路。

回顧總結了過去的一年，我們為上帝偉大及豐富的仁慈、也為那些祂賜下讓我們忍受的痛苦向祂感恩。在自己整個的歷史中教會從沒安享過長時間的安寧：在安寧與平靜之後總是災難與考驗。但在過去所有的境遇中教會都以言以行宣告著上帝的真理，今天也依然宣告著、見證著：以逐利、放縱、無約束的自由、輕

視永恆真理、否認權威的原則所建立起來的社會在道德上是病態的，並受眾多的危險威脅。

我呼籲所有的人都按上帝的誡命去容忍並為慈母教會、上帝的人民和祖國祈禱。請永遠記住外邦人的使徒的話：「你們應當警醒，站立於信德，剛勇而堅固，你們中的一切都要以愛而成」（哥林多前書 16:13-14）。

衷心地為如今的盛事祝賀你們，我們所有人向基督聖嬰祈禱，祈求靈魂與肉體的力量，為使我們每個人都能以自己的榜樣向世界作證：如今降生的我們的上主和上帝是愛（約翰福音 4:8）。阿民。

莫斯科及全羅斯宗主教

基里爾

基督聖誕

2012/2013 年

莫斯科